

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

02. Η διδασκαλία σε στίχους (02. Dhammapadaṭṭhī)

3. Το κεφάλαιο για τον νου (3. Cīttavaggo)

[Dhp 33-43, PTS 6]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

02. Η διδασκαλία σε στίχους

3. Το κεφάλαιο για τον νου

- 33.** Η συνείδηση που τρέμει, που είναι άστατη, δύσκολη να φυλαχτεί, δύσκολη να συγκρατηθεί·
ο ευφυής την κάνει ευθεία, όπως ο κατασκευαστής βελών το βέλος.
- 34.** Όπως ψάρι πεταμένο στη στεριά, τραβηγμένο από το νερό, το καταφύγιό του·
Τρεμοπαλεύει αυτή η συνείδηση, για να εγκαταλείψει την κυριαρχία του Μάρα.
- 35.** Του δυσκόλως ελεγχόμενου, ελαφρού, που πέφτει όπου επιθυμεί·
Της συνείδησης το δάμασμα είναι καλό, η δαμασμένη συνείδηση φέρνει ευτυχία.
- 36.** Πολύ δυσδιάκριτη, πολύ λεπτή, πέφτει όπου επιθυμεί·
τη συνείδηση ας φυλάει ο ευφυής, η φυλαγμένη συνείδηση φέρνει ευτυχία.
- 37.** Αυτό που ταξιδεύει μακριά, που περιπλανιέται μόνο του, που είναι ασώματο,
που κατοικεί στη σπηλιά·
όσοι θα συγκρατήσουν τη συνείδηση, θα απελευθερωθούν από τα δεσμά του Μάρα.
- 38.** Αυτού που η συνείδηση είναι ασταθής, που δεν κατανοεί την Άριστη
Διδασκαλία·
αυτού που η πεποίθηση κλονίζεται, η σοφία δεν ολοκληρώνεται.
- 39.** Για αυτόν με τη συνείδηση που δεν έχει διαποτιστεί, με τον νου που δεν έχει
πληγεί·
Για αυτόν που έχει εγκαταλείψει την αξιέπαινη πράξη και το κακό, δεν υπάρχει
φόβος για τον άγρυπνο.
- 40.** Γνωρίζοντας ότι αυτό το σώμα είναι σαν πήλινο δοχείο, εδραιώνοντας αυτή
τη συνείδηση σαν οχυρωμένη πόλη·
Πολεμήστε τον Μάρα με το όπλο της σοφίας, και προστατεύστε αυτό που
κατακτήθηκε, χωρίς να προσκολλάστε.
- 41.** Σύντομα, βεβαίως, αυτό το σώμα θα κείτεται στη γη·
πεταμένο, χωρίς συνείδηση, άχρηστο σαν κούτσουρο.
- 42.** Ό,τι ένας εχθρός θα έκανε σε έναν εχθρό, ή ένας αντίπαλος σε έναν αντίπαλο·
η λανθασμένα κατευθυνόμενη συνείδηση, χειρότερα από αυτό θα του έκανε.
- 43.** Αυτό δεν θα το έκανε μητέρα ή πατέρα, ούτε και άλλοι συγγενείς·
η ορθά κατευθυνόμενη συνείδηση, καλύτερα από αυτό θα του έκανε.

Τέλος του κεφαλαίου της συνείδησης, τρίτο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 02. Η διδασκαλία σε στίχους. 3. Το κεφάλαιο για τον νου έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org